

Pro

Chapter 2

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1
: ฤๅษี ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓
ไว้-กับ-เจ้า เจ้า-เก็บ-รักษา และ-บัญญัติ-ของ-ข้า ถ้อยคำ-ของ-ข้า เจ้า-รับ ถ้า ลูกเอ๋ย
[H0854](#) [H6845](#) [H4687](#) [H0561](#) [H3947](#)

บุตรชายของเราเอ๋ย ถ้าเจ้าจะรับบรรดาถ้อยคำของเรา และสะสมบรรดาคำบัญชาของเราไว้กับเจ้า

2
: ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓
ไปสู่-ความเข้าใจ ใจ-ของ-เจ้า เอียง หู-ของ-เจ้า สติปัญญา เพื่อ-ทำให้
[H8394](#) [H5186](#) [H0241](#) [H2451](#) [H7181](#)

จนเจ้าเอียงหูของเจ้าเข้าหาสติปัญญา และตั้งใจของเจ้าเข้าหาความเข้าใจ

3
: ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓
เสียง-ของ-เจ้า เจ้า-เปล่ง เพื่อ-ปัญญา เจ้า-ร้องเรียก เพื่อ-ความเข้าใจ ถ้า แท้จริง
[H5414](#) [H8394](#) [H7121](#) [H0998](#)

ใช่แล้ว ถ้าเจ้าร้องหาความรู้ และเปล่งเสียงของเจ้าร้องขอความเข้าใจ

4
: ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓
เจ้า-ค้นหา-มัน และ-ดู-ขุมทรัพย์-ที่-ซ่อน ดู-เงิน เจ้า-แสวงหา-มัน ถ้า
[H2664](#) [H4301](#) [H3701](#) [H1245](#)

ถ้าเจ้าแสวงหาสติปัญญาเหมือนอย่างเงิน และค้นหาสติปัญญาเหมือนอย่างขุมทรัพย์ที่ซ่อนไว้

5
: ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓
จะ-WU พระเจ้า และ-ความรู้-จัก พระยาห์เวห์ ความยำเกรง เจ้า-จะ-เข้าใจ เมื่อนั้น
[H4672](#) [H0430](#) [H1847](#) [H3068](#) [H3374](#) [H0995](#)

แล้วเจ้าจะเข้าใจความยำเกรงพระเยโฮวาห์ และพบความรู้ของพระเจ้า

6
: ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓ ๑๒๕๓
และ-ความเข้าใจ ความรู้ จาก-พระโอษฐ์-ของ-พระองค์ สติปัญญา ประทาน พระยาห์เวห์ เพราะ
[H8394](#) [H1847](#) [H6310](#) [H2451](#) [H5414](#) [H3068](#)

เพราะพระเยโฮวาห์ประทานสติปัญญา ความรู้และความเข้าใจออกมาจากพระโอษฐ์ของพระองค์

7
สำหรับ-ผู้ดำเนินชีวิต เป็น-ไฉน ปัญญา-อันยอดเยี่ยม สำหรับ-คนเที่ยงธรรม พระองค์-ทรงเก็บ-รักษา —
[H1980](#) [H4043](#) [H8454](#) [H3477](#) [H6845](#) [H6845](#)

: ๑๒๕๓
อย่าง-ดีพร้อม
[H8537](#)

พระองค์ทรงสะสมสติปัญญาอันดีไว้สำหรับคนชอบธรรม พระองค์ทรงเป็นดังสำหรับคนทั้งหลายที่ดำเนินอย่างเที่ยงธรรม

8
: ๑๒๕๓ () ๑๒๕๓ () ๑๒๕๓ () ๑๒๕๓ () ๑๒๕๓ () ๑๒๕๓ () ๑๒๕๓ ()
พระองค์-ทรงดูแล ผู้ก่อกำเนิด-ของ-พระองค์ — และ-ทาง ความยุติธรรม เส้นทาง-แห่ง เพื่อ-ปกป้อง
[H8104](#) [H2623](#) [H2623](#) [H1870](#) [H4941](#) [H0734](#) [H5341](#)

พระองค์ทรงรักษาบรรดาวิถีแห่งความยุติธรรม และทรงสงวนทางของเหล่าวิสุทธชนของพระองค์ไว้

:בַּזְזוֹן מְעַלְמֵנוּ כָּל-יְמֵי־חַיֵּינוּ וְשָׂמֵחַ בְּכָל-עֲשֵׂי־יְהוָה וְשָׂמֵחַ בְּכָל-עֲשֵׂי־יְהוָה וְשָׂמֵחַ בְּכָל-עֲשֵׂי־יְהוָה 9
 ล้วน ทางดี ทุก และ-ความเที่ยงธรรม และ-ความยุติธรรม ความชอบธรรม เจ้า-จะ-เข้าใจ เมื่อนั้น
[H4570](#) [H3605](#) [H4339](#) [H4941](#) [H6664](#) [H0995](#)

แล้วเจ้าจะเข้าใจความชอบธรรม ความยุติธรรม และความเที่ยงตรง ใช่แล้ว วิถีที่ดีทุกสาย

:וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂמְחֵנוּ וְיִשְׂמְחֵנוּ וְיִשְׂמְחֵנוּ וְיִשְׂמְחֵנוּ וְיִשְׂמְחֵנוּ 10
 เป็นสุข จะ-เป็นที่-ชื่นใจ-แก่-จิตวิญญาณ-ของ-เจ้า และ-ความรู้ ใน-ใจ-ของ-เจ้า สติปัญญา จะ-เข้า เพราะ
[H5276](#) [H5315](#) [H1847](#) [H2451](#) [H0935](#)

เมื่อสติปัญญาเข้ามาในใจของเจ้า และความรู้เป็นที่รุ่มร้อนแก่จิตใจของเจ้า

:וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂמְחֵנוּ וְיִשְׂמְחֵנוּ וְיִשְׂמְחֵנוּ וְיִשְׂמְחֵנוּ 11
 จะ-คุ้มครอง-เจ้า ความเข้าใจ เจ้า จะ-ปกป้อง ความสุขุม
[H5341](#) [H8394](#) [H8104](#) [H4209](#)

ความเฉลียวฉลาดจะสงวนเจ้าไว้ ความเข้าใจจะรักษาเจ้าไว้

:מִכָּל-עֲשֵׂי־יְהוָה וְיִשְׂמְחֵנוּ וְיִשְׂמְחֵנוּ 12
 สิ่ง-วิปริต ที่-พูด จาก-คน ชั่ว จาก-ทาง เพื่อ-ช่วย-เจ้า-ให้พ้น
[H8419](#) [H1696](#) [H0376](#) [H1870](#) [H5337](#)

เพื่อช่วยเจ้าให้พ้นจากทางของคนชั่วร้าย จากคนที่พูดบรรดาสิ่งที่ตลบตะแลง

:וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂמְחֵנוּ וְיִשְׂמְחֵנוּ 13
 มีด ใน-ทาง เพื่อ-เดินไป ความเที่ยงตรง เส้นทาง-แห่ง คือ-ผู้ที่-ละทิ้ง
[H2822](#) [H1870](#) [H3212](#) [H3476](#) [H0734](#)

ผู้ทอดทิ้งบรรดาวิถีแห่งความเที่ยงธรรม เพื่อเดินในทางทั้งหลายแห่งความมีด

:וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂמְחֵנוּ 14
 ความชั่ว ใน-ความวิปริต-แห่ง พวกเขา-ยินดี ชั่ว ที่-จะ-กระทำ ผู้ที่-ชื่นชม
[H8419](#) [H1523](#) [H8056](#)

ผู้ปรามปรำดีที่จะกระทำความชั่วร้าย และชื่นชมยินดีในการตลบตะแลงของคนชั่ว

:וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂמְחֵנוּ 15
 ใน-วิถี-ของ-พวกเขา และ-หลงผิด คนเคียว ทาง-ของ-พวกเขา ผู้ซึ่ง
[H4570](#) [H3868](#) [H6141](#) [H0734](#)

ผู้ซึ่งบรรดาทางของพวกเขาหนักคนเคียว และพวกเขาตลบตะแลงในวิถีทั้งหลายของตน

:וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂמְחֵנוּ 16
 ล้อลวง ถ้อยคำ-ของ-นาง จาก-หญิงต่างด้าว แปลกหน้า จาก-หญิง เพื่อ-ช่วย-เจ้า-ให้พ้น
[H0561](#) [H5237](#) [H0802](#) [H5337](#)

เพื่อช่วยเจ้าให้พ้นจากหญิงชั่ว คือจากหญิงสัญจรซึ่งป้อยอด้วยคำทั้งหลายของนาง

:וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂמְחֵנוּ 17
 ลีม พระเจ้า-ของ-นาง พันธสัญญา และ-ซึ่ง แห่ง-วัยสาว-ของ-นาง สามิ ผู้ซึ่ง-ละทิ้ง
[H7911](#) [H0430](#) [H1285](#) [H0853](#)

ผู้ซึ่งทอดทิ้งผู้นำทางแห่งวัยสาวของนางเสีย และลีมพันธสัญญาของพระเจ้าของนาง

:וְיִשְׂרָאֵל יִשְׂמְחֵנוּ 18
 วิถี-ของ-นาง ฝ-แห่ง-ความตาย และ-สู่ บ้าน-ของ-นาง ความตาย ลง-สู่ จมถึง เพราะ
[H4570](#) [H7496](#) [H0413](#) [H4194](#) [H0413](#) [H7743](#)

เพราะบ้านของนางเอนไปสู่ความตาย และวิถีทั้งหลายของนางไปสู่ชาวคนตาย

:דיק ชีวิต	תאראא เส้นทาง-แห่ง	נשיב ไปถึง	לא และ-ไม่	ישבון กลับ-มา	לא ไม่	בא ก็-ไป-หา-มา	כל ทุก-คน	19
	H0734	H5381	H3808	H7725	H3808	H0935	H3605	

ไม่มีใครที่เข้าไปหานางแล้วกลับมาอีก และพวกเขาไม่ยึดมั่นในวิถีเหล่านั้นแห่งชีวิต

:רמק จะ-รักษา	צדיק คนชอบธรรม	תארא และ-เส้นทาง-ของ	טוב คนดี	בדרך ใน-ทาง-ของ	הלך เจ้า-จะ-เดิน	למען เพื่อว่า	20
	H8104	H6662	H0734	H1870	H3212	H4616	

เพื่อเจ้าจะได้ดำเนินในทางของคนดี และรักษาวิถีทั้งหลายของคนชอบธรรมไว้

:ב ใน-นั้น	יתר จะ-ยังคง-อยู่	מים และ-คนดีพร้อม	ארץ แผ่นดิน	ישכון จะ-อาศัย-อยู่	יש คนเที่ยงตรง	כי เพราะ	21
	H3498	H8549	H0776	H7931	H3477		

เพราะว่าคนเที่ยงธรรมจะได้อาศัยอยู่ในแผ่นดิน และคนดีพร้อมจะคงอยู่ในแผ่นดินนั้น

ב —	:ממ จาก-นั้น	יק จะ-ถูก-ถอนราก	יב และ-คนทรยศ	יק จะ-ถูก-ตัดออก	מארץ จาก-แผ่นดิน	יש แต่-คนชั่ว	22
		H5255	H0898	H3772	H0776	H7563	

แต่คนชั่วจะถูกตัดขาดเสียจากแผ่นดินโลก และบรรดาคนละเมิดจะถูกถอนรากออกไปจากแผ่นดินโลกเสีย